

# Contents

Signs and Abbreviations . . . . .	7
The Most Important Literature . . . . .	8
Old Aramaic . . . . .	10
Ancient Aramaic . . . . .	11
Early Ancient Aramaic . . . . .	11
Late Ancient Aramaic . . . . .	12
Imperial Aramaic . . . . .	14
Achaemenid Imperial Aramaic . . . . .	14
Post-Achaemenid Imperial Aramaic . . . . .	18
Biblical Aramaic . . . . .	19
Hasmonaean . . . . .	20
Babylonian Targumic . . . . .	21
Galilean Targumic . . . . .	23
Babylonian Documentary Aramaic . . . . .	25
Nabataean . . . . .	26
Palmyrene . . . . .	27
Arsacid . . . . .	28
Old Eastern Aramaic . . . . .	30
Early Old Eastern Aramaic . . . . .	30
The Uruk Text . . . . .	31
Late Old Eastern Aramaic . . . . .	31
Palmyrene . . . . .	31
Old Syriac . . . . .	31
East Mesopotamian . . . . .	32
Jewish Old Babylonian Aramaic . . . . .	33
Old Western Aramaic . . . . .	34
Jewish Old Palestinian . . . . .	35
Jewish Old East Jordanian . . . . .	35
Old Judaeen . . . . .	35
Pagan Old Palestinian . . . . .	35
Pagan Old East Jordanian . . . . .	35

Christian Old Palestinian . . . . .	36
The Spoken Dialects of Jesus' Time . . . . .	38
Judaean . . . . .	38
South-east Judaean . . . . .	39
Samaritan . . . . .	39
Galilean . . . . .	39
East Jordanian . . . . .	39
Damascene Aramaic . . . . .	40
Orontes Aramaic . . . . .	40
The End of Hebrew as a Colloquial . . . . .	40
<b>Middle Aramaic . . . . .</b>	<b>43</b>
Eastern Middle Aramaic . . . . .	43
Middle Syriac . . . . .	43
Jewish Middle Babylonian Aramaic . . . . .	45
Mandaic . . . . .	46
Western Middle Aramaic . . . . .	46
Jewish Middle Palestinian . . . . .	47
Galilean . . . . .	47
Middle Judaean . . . . .	49
Middle East Jordanian . . . . .	50
Samaritan . . . . .	50
Christian Palestinian . . . . .	51
The Language of the Dura-Europos Synagogue . . . . .	53
<b>Modern Aramaic . . . . .</b>	<b>53</b>
Modern Eastern Aramaic . . . . .	54
Modern Western Syriac . . . . .	54
Modern Eastern Syriac . . . . .	54
Modern Mandaic . . . . .	55
Modern Western Aramaic . . . . .	55
<b>Appendix: The Origin and Development of the Alphabetic Script . . . . .</b>	<b>56</b>